

Sygn. akt I Co 321 / 13

POSTANOWIENIE

Dnia 23 października 2013 r.

Sąd Okręgowy we Wrocławiu I Wydział Cywilny

w składzie:

Przewodniczący: **SSO Krzysztof Rudnicki**

po rozpoznaniu w dniu 23.10.2013 r.

we Wrocławiu

na posiedzeniu niejawnym

sprawy z wniosku **H. W.**

przeciwko **A. W.**

o stwierdzenie wykonalności orzeczenia sądu zagranicznego

postanawia:

I. nadać klauzulę wykonalności ugodzie zawartej przed Sądem Rejonowym w Böblingen dnia 26.09.2012 r., 16 F (...);

II. zobowiązać komornika do przeliczenia objętej wskazaną ugodą należności wyrażonej w walucie EUR na walutę polską według średniego kursu EUR ogłoszonego przez Narodowy bank Polski na dzień sporządzenia planu podziału, a jeżeli plan nie zostanie sporządzony – na dzień wypłaty świadczenia wierzycielowi;

III. zasądzić od dłużniczki na rzecz wierzyciela **377 zł** kosztów postępowania.

UZASADNIENIE

Wnioskodawca H. W. wystąpił o stwierdzenie wykonalności ugody zawartej przed Sądem Rejonowym w Böblingen dnia 26.09.2012 r., 16 F (...).

Uczestniczka A. W. otrzymała odpis wniosku i została poinformowana o możliwości zajęcia stanowiska w sprawie w terminie 14 dni. Pisma zostały jej doręczone w dniu 24.08.2013 r. Uczestniczka wniosła o przedłużenie jej terminu, wniosek ten został uwzględniony, a termin przedłużony do dnia 24.09.2013 r.

W dniu 18.10.2013 r. uczestniczka ponownie wystąpiła o przedłużenie terminu do dnia 31.12.2013 r., powołując się na niemożność znalezienia na terenie Niemiec adwokata znającego prawo polskie i brak możliwości wyjazdu do Polski w celu uzyskania porady adwokackiej.

Sąd zważył, co następuje.

Wniosek o stwierdzenie wykonalności ugody zasługuje na uwzględnienie.

Zgodnie z art. 1150 i 1151 § 1 kpc orzeczenia sądów państw obcych w sprawach cywilnych nadające się do wykonania w drodze egzekucji, stają się tytułami wykonawczymi po stwierdzeniu wykonalności przez sąd polski, co następuje przez nadanie orzeczeniu sądu państwa obcego klauzuli wykonalności. Z kolei według art. 1151 § 2 kpc w zw. z art. 1147 § 1 i 2 kpc do wniosku należy dołączyć:

- urzędowy odpis orzeczenia,
- dokument stwierdzający, że orzeczenie jest prawomocne,
- uwierzytelniony przekład na język polski tych dokumentów.

Natomiast według art. 1152 kpc ugody w sprawach cywilnych zawarte przed sądami państw obcych lub przez nie zatwierdzone stają się tytułami wykonawczymi po stwierdzeniu ich wykonalności, jeżeli są one wykonalne w państwie pochodzenia i nie są sprzeczne z podstawowymi zasadami porządku prawnego w Rzeczypospolitej Polskiej.

Wierzyciel przedłożył odpis protokołu posiedzenia Sądu Rejonowego w Böblingen z dnia 26.09.2012 r. w sprawie 16 F (...) wraz z zaświadczeniem tegoż Sądu z dnia 26.05.2013 r. wydanym w trybie art. 54 i 58 rozporządzenia WE z dnia 22.12.2000 r. nr (...) w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych.

Na mocy ugody z dnia 26.09.2012 r. A. W. zobowiązała się do zapłaty na rzecz H. W. 50 000 EUR w celu uregulowania roszczeń majątkowych w trzech ratach: 20 000 EUR do dnia 31.03.2013 r., 20 000 EUR do dnia 31.03.2014 r., 10 000 EUR do dnia 31.03.2015 r.

Przedłożona przez wierzyciela ugoda zawiera jednoznaczne, stanowcze zobowiązanie dłużniczki do świadczenia pieniężnego na rzecz wnioskodawcy. Należność wynika ze stosunków majątkowych pomiędzy małżonkami, a zatem stanowi roszczenie mogące być przedmiotem sprawy sądowej cywilnej.

Ugoda z dnia 26.09.2012 r. jest wykonalna w państwie, w którym nastąpiło jej zawarcie. Może być wykonana także na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Z uwagi na swoją stanowi bowiem tytuł egzekucyjny w rozumieniu art. 777 § 1 pkt 1 kpc i może zostać zaopatrzony w klauzulę wykonalności.

Ugoda z dnia 26.09.2012 r. nie stoi w sprzeczności z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej. Ugoda ta jest typową ugodą w sprawie majątkowej, także w zakresie spraw o rozliczenia majątkowe małżonków. Nie narusza ona ani przepisów prawa polskiego ani zasad współżycia społecznego, nie godzi też w uzasadnione interesy jej stron. Nie ma zatem przeszkody do stwierdzenia jej wykonalności.

Zgodnie z art. 11511 § 2 kpc w terminie dwóch tygodni od dnia doręczenia odpisu wniosku dłużnik może przedstawić swoje stanowisko w sprawie. Termin ten jest terminem ustawowym i co do zasady nie może podlegać przedłużeniu. Ponieważ dłużniczka A. W. zamieszkuje za granicą sąd uznał za usprawiedliwione przedłużenie jej terminu do jednego miesiąca, stosując w drodze analogii przepis art. 130 § 11 kpc. Dalsze przedłużenie terminu do ustosunkowania się do wniosku jest jednakże wykluczone. Tym samym należy przyjąć, iż dłużniczka nie sprzeciwiła się wnioskowi ani nie wskazała żadnych okoliczności mogących stanowić przeszkodę do jego uwzględnienia.

Przedłożona przez wnioskodawcę ugoda z dnia 26.09.2012 r. podlega zatem stwierdzeniu wykonalności poprzez nadanie jej klauzuli wykonalności.

Wierzycielowi przysługuje zgodnie z art. 98 kpc w zw. z art. 13 § 2 kpc zwrot kosztów postępowania klauzulowego obejmujących opłatę od wniosku – 300 zł (art. 24 ust. 2 uksc) oraz wynagrodzenie pełnomocnika – 60 zł (§ 10.1.37 rozporządzenia MS z dnia 28.09.2002 r. w sprawie opłat za czynności adwokatów) wraz z opłatą skarbową od pełnomocnictwa – 17 zł.

Mając powyższe na uwadze sąd orzekł, jak w sentencji postanowienia.

Z/

- odnotować,

- doręczyć odpis pełnomocnikowi wnioskodawcy wraz z tytułem i klauzulą – tytuł stanowi ugoda z tłumaczeniem –
wszyć w miejsce oryginału kopię załączoną do odpisu wniosku.

23.10.2013 r.